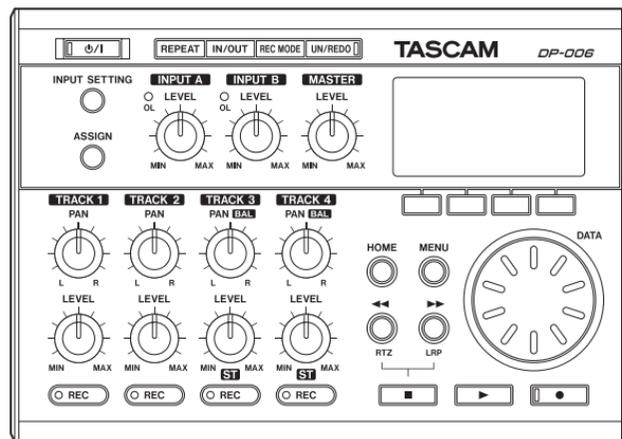


D01175381A

TASCAM

DP-006

Enregistreur numérique multipiste



Guide de prise en main

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

■ Pour le Canada

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME
NMB-003 DU CANADA.

Cet appareil possède un numéro de série en face arrière. Veuillez noter le numéro de modèle et le numéro de série et les conserver pour mémoire.

N° de modèle _____

N° de série _____

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1 Lisez ces instructions.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte de tous les avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.



- 13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est

endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

Informations de sécurité

■ Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

- (a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- (d) Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

- (a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- (b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- (c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.
- (d) Le symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les piles (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix.



Pb, Hg, Cd

- (e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Ce produit utilise des piles. Le mauvais usage des piles peut provoquer une fuite, une rupture ou d'autres problèmes. Respectez toujours les précautions suivantes pour l'emploi de piles.

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie ou des blessures.
- Lors de l'installation des piles, faites attention aux indications de polarité (orientation plus/moins (\oplus/\ominus)) et installez-les correctement dans le compartiment des piles comme indiqué. Les installer à l'envers peut entraîner la rupture ou la fuite des piles, source d'incendie, de blessure ou de dégât autour d'elles.
- Quand vous rangez ou jetez des piles, isolez leurs bornes avec de l'adhésif isolant ou avec un matériau équivalent pour leur éviter d'entrer en contact avec d'autres piles ou des objets métalliques.
- Lorsque vous jetez les piles usagées, suivez les instructions de mise au rebut indiquées sur les piles et les lois locales sur l'enlèvement des ordures.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles neuves et usagées, ni des types de piles différents. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Ne transportez pas et ne conservez pas des piles en même temps que de petits objets métalliques. Les piles peuvent entrer en court-circuit, provoquant une fuite, une rupture ou d'autres problèmes.
- Ne chauffez et ne démontez pas les piles. Ne les jetez pas dans un feu ou dans de l'eau. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles.
- Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile touche un œil, il peut entraîner une perte de la vue. Dans ce cas, rincez abondamment à l'eau claire sans frotter l'œil et consultez immédiatement un médecin. Si le liquide touche le corps ou les vêtements d'une personne, il peut entraîner des blessures ou brûlures cutanées. Si cela se produit, rincez abondamment à l'eau claire puis consultez immédiatement un médecin.

- L'alimentation de l'unité doit être coupée quand vous installez ou remplacez des piles.
- Retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser l'unité durant une période prolongée. Les piles peuvent se rompre ou fuir, risquant de causer un incendie, des blessures ou des dégâts autour d'elles. Si le liquide de la pile s'échappe, essuyez tout liquide répandu dans le boîtier des piles avant d'insérer de nouvelles piles.
- Ne démontez pas une pile. L'acide qu'elle contient peut entraîner des blessures cutanées ou des dommages aux vêtements.

Sommaire

1 – Introduction.....	7
Caractéristiques.....	7
Éléments fournis	7
Conventions employées dans ce mode d'emploi.....	8
Marques commerciales	8
À propos des cartes SD.....	9
Précautions d'emploi.....	9
Précautions d'installation.....	9
Attention à la condensation.....	9
Nettoyage de l'unité.....	9
2 – Lecture et mixage.....	10
Préparation.....	10
Lecture et mixage du morceau de démonstration	11
3 – Enregistrement et mastering	13
Création d'un nouveau morceau.....	13
Réglages des micros internes comme sources d'entrée	14
Réglage des micros internes comme sources d'enregistrement pour la piste (TRACK) 3	15
Réglage du niveau d'entrée et de l'écoute.....	16
Emploi des micros internes pour enregistrer la guitare rythmique en piste 3	17
Écoute de l'enregistrement	18
Branchement d'une guitare électrique.....	18
Réglage de la guitare comme source d'entrée.....	19
Enregistrement de la guitare solo en piste 2.....	19
Enregistrement de voix en piste 1	21
Création d'une piste master stéréo	23
Vérification de la piste master stéréo	25
Transfert de la piste master stéréo à un ordinateur	26
Extinction.....	26

Merci d'avoir acheté l'enregistreur numérique multipiste DP-006 TASCAM. Avant de connecter et d'utiliser l'unité, veuillez prendre le temps de lire ce mode d'emploi en totalité pour vous assurer une bonne compréhension de sa mise en service et de son branchement, ainsi que du mode opératoire de ses nombreuses fonctions utiles et pratiques. Une fois la lecture de ce mode d'emploi terminée, veuillez à le conserver en lieu sûr pour référence ultérieure. Vous pouvez aussi télécharger le mode d'emploi depuis le site internet TASCAM (<http://tascam.fr/>).

Caractéristiques

En utilisant cette unité avec une carte SD, vous pouvez enregistrer simultanément deux pistes et travailler sur six pistes dans un projet multipiste. De plus, à l'aide de ses fonctions de mélangeur, vous pouvez mixer un enregistrement multipiste pour créer un master stéréo.

Ce master stéréo peut ensuite être transféré dans un ordinateur relié par USB. En plus de la copie des pistes individuelles et master stéréo de cette unité sur un ordinateur, les fichiers de morceau peuvent également y être sauvegardés.

- Enregistreur six pistes portable pouvant enregistrer simultanément deux pistes et reproduire simultanément six pistes
- Les pistes **TRACK 3** et **TRACK 4** peuvent être réglées individuellement pour une utilisation comme piste stéréo ou mono
- Enregistrement de qualité CD (16 bits, 44,1 kHz)
- Le microphone à condensateur stéréo omnidirectionnel intégré élimine la capture de bruit de fond (3 réglages de niveau de gain d'entrée — Low (bas), Mid (moyen), High (élevé))
- 2 entrées micro/ligne (**INPUT A/B**) avec prise jack 6,35 mm standard 2 points (TS)
- Des guitares et des basses électriques peuvent être directement connectées à la prise **INPUT A** (entrée commutable micro/ligne)
- Des boutons **LEVEL** (niveau) et **PAN** (panoramique) indépendants permettent le contrôle direct
- Une molette permet de rejoindre rapidement des points particuliers (fonction de positionnement direct)
- Réglez et utilisez des points de début (IN) et de fin (OUT) comme vous le désirez pour la lecture en boucle et l'édition

- Piste master stéréo séparée en plus des six pistes indépendantes
- La fonction de report permet l'enregistrement de plus de six pistes
- La fonction de réenregistrement partiel (punch-in/out) permet de réenregistrer si nécessaire certains passages
- Les fonctions d'édition de piste comprennent la duplication et la suppression de pistes enregistrées, l'effacement et la suppression partiels ainsi que l'insertion de silence
- Les enregistrements et éditions peuvent être annulés et rétablis
- Un accordeur chromatique avec indicateurs de mesure fournit un retour visuel durant l'accordage
- Métronome
- Transférez les fichiers à des ordinateurs connectés par USB 2.0
- Sauvegardez et restaurez des morceaux
- Importez et exportez des fichiers WAV stéréo dans des pistes stéréo
- Exportez les masters stéréo comme fichiers WAV stéréo
- Fonctionne sur 4 piles AA ou sur adaptateur secteur PS-P520 TASCAM (vendu séparément)
- Carte SD 2 Go incluse
- L'unité a une embase fileté pour le montage sur trépied

Éléments fournis

Ce produit est livré avec les éléments suivants. Prenez soin de ne pas endommager ces éléments lors du déballage. Conservez les matériaux d'emballage pour de futurs transports.

Si un élément quelconque est manquant ou a été endommagé durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

- Unité principale..... 1
- Carte SD (à l'intérieur de l'unité) 1
- Piles alcalines AA..... 4
- Câble USB (80 cm) 1
- Carte de garantie 1
- Guide de prise en main 1
- Mode d'emploi en anglais 1

1 – Introduction

Conventions employées dans ce mode d'emploi

Dans ce document, les conventions suivantes sont employées :

- Quand nous nous référons à des touches, connecteurs et autres parties de cette unité ou d'un autre équipement, nous utilisons un caractère gras comme celui-ci : touche **MENU**.
- La touche ► est appelée touche Lecture (►), la touche ■ touche Stop (■) et la touche ● touche Enregistrement (●).
- Les paramètres sélectionnables et les messages affichés sont représentés comme ceci : **MENU**.
- Les quatre touches sous l'écran LCD sont appelées touches de fonction et nommées de gauche à droite **F1**, **F2**, **F3** et **F4**. Leurs fonctions sont représentées au-dessus d'elles dans le bas de l'écran et dans ce mode d'emploi, entre crochets après le nom de la touche.
Exemples : touche **F2** [EXEC], touche **F4** [►].
- Les cartes mémoire SD sont appelées « cartes SD ».
- Les mots qui apparaissent sur l'écran de l'ordinateur sont représentés entre guillemets comme ceci : « DP-006 ».
- La partition de l'enregistreur multipiste (MTR) actuellement sélectionnée est appelée la « partition active ».
- Des informations supplémentaires sont fournies si besoin est sous les intitulés CONSEIL, NOTE et ATTENTION.

CONSEIL

Ce sont des conseils concernant l'emploi de l'unité.

NOTE

Ce sont des explications supplémentaires et des descriptions de cas particuliers.

ATTENTION

Ne pas suivre ces instructions peut par exemple entraîner des blessures, des dommages pour l'équipement ou la perte de données enregistrées.

Marques commerciales

- TASCAM is a registered trademark of TEAC Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, and Windows 7 are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Apple, Macintosh, iMac, Mac OS and Mac OS X are trademarks of Apple Inc.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Any data, including, but not limited to information, described herein are intended only as illustrations of such data and/or information and not as the specifications for such data and/or information. TEAC Corporation disclaims any warranty that any use of such data and/or information shall be free from infringement of any third party's intellectual property rights or other proprietary rights, and further, assumes no liability of whatsoever nature in the event of any such infringement, or arising from or connected with or related to the use of such data and/or information.

This product is designed to help you record and reproduce sound works to which you own the copyright, or where you have obtained permission from the copyright holder or the rightful licensor. Unless you own the copyright, or have obtained the appropriate permission from the copyright holder or the rightful licensor, your unauthorized recording, reproduction or distribution thereof may result in severe criminal penalties under copyright laws and international copyright treaties. If you are uncertain about your rights, contact your legal advisor. Under no circumstances will TEAC Corporation be responsible for the consequences of any illegal copying performed using the recorder.

À propos des cartes SD

Cette unité utilise des cartes SD pour l'enregistrement et la lecture.

Les cartes SD aux normes SD/SDHC et ayant une taille minimale de 512 Mo peuvent être utilisées avec cette unité.

Vous trouverez une liste des cartes SD ayant été testées avec cette unité sur le site internet TASCAM (<http://tascam.fr/>). Veuillez consulter ce site ou contacter l'assistance clientèle TASCAM.

Précautions d'emploi

Les cartes SD sont des supports fragiles. Afin d'éviter d'endommager une carte ou le lecteur de carte, veuillez prendre les précautions suivantes quand vous les manipulez.

- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Ne les laissez pas dans des endroits extrêmement humides.
- Ne les mouillez pas.
- Ne placez rien sur elles et ne les tordez pas.
- Ne les heurtez pas.

Précautions d'installation

- La température de fonctionnement nominale de cette unité est comprise entre 5° et 35° C.
- Ne l'installez pas dans des types de lieu suivants. Cela pourrait dégrader la qualité sonore ou causer des mauvais fonctionnements.
 - Lieux sujets à des vibrations significatives
 - Près de fenêtres ou en exposition directe au soleil
 - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
 - Lieux extrêmement froids
 - Dans des lieux à forte humidité ou mauvaise aération.
 - Lieux poussiéreux
 - Emplacements exposés directement à la pluie ou à l'eau

- Ne placez pas cette unité sur un amplificateur de puissance ou un autre appareil générant de la chaleur.

Attention à la condensation

Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, est utilisée dans une pièce qui vient d'être chauffée ou soumise à des changements brutaux de température, de la condensation peut se produire. Si c'est le cas, laissez l'unité une ou deux heures à température ambiante avant de l'allumer.

Nettoyage de l'unité

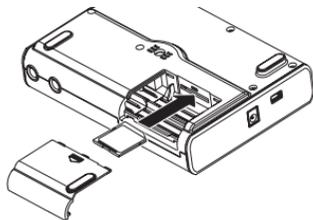
Pour nettoyer l'unité, essayez-la délicatement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de diluant pour peinture, d'alcool ou autre agent chimique pour nettoyer l'unité car cela pourrait endommager la surface.

2 – Lecture et mixage

D'abord, nous reproduirons le morceau de démonstration présent sur la carte SD incluse. À la sortie d'usine de cette unité, la carte SD avec le morceau de démonstration est déjà installée, mais nous commencerons d'abord par expliquer comment insérer une carte SD.

Préparation

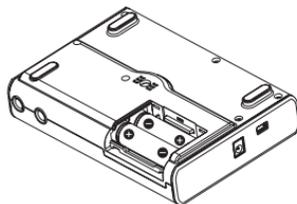
1. Ouvrez le compartiment des piles sous l'unité et insérez la carte SD dans la fente située à l'arrière.



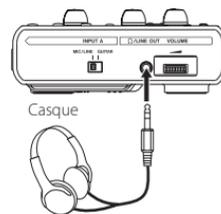
ATTENTION

N'insérez pas la carte à l'envers et n'exercez pas de force inutile. Cela pourrait endommager la fente ou la carte.

2. Insérez quatre piles AA dans le compartiment en respectant bien leur orientation \oplus / \ominus telle qu'indiquée ci-dessous. Cette unité peut utiliser des piles alcalines ou des batteries NiMH.

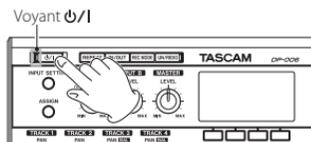


3. Fermez le compartiment des piles après avoir installé la carte SD et les piles.
4. Branchez un casque à la prise Ω /LINE OUT sur le côté gauche de l'unité.



5. Maintenez pressée la touche P/I de la face supérieure jusqu'à ce que « TASCAM » s'affiche à l'écran (ou que le voyant de la touche P/I s'allume en vert).

Après que l'unité ait démarré, l'écran d'accueil apparaît comme ci-dessous :



Écran de démarrage



Écran d'accueil

ATTENTION

- Ne retirez pas ou n'insérez pas la carte SD quand l'unité est sous tension. Vérifiez que l'alimentation de l'unité est coupée (en veille) avant de retirer ou d'insérer une carte SD.
- Si vous retirez ou insérez une carte alors que l'unité est sous tension, toutes les données et tous les réglages changés depuis la dernière extinction de l'unité ou la dernière sauvegarde d'un morceau seront perdus. Ces données et réglages ne peuvent pas être restaurés.
- Quand l'unité est sous tension, ne retirez pas les piles, ne débranchez pas le câble d'alimentation et de façon générale, ne coupez pas l'alimentation de l'unité.
- Les piles alcalines fournies n'ont pour but que de confirmer le fonctionnement de l'unité et peuvent ne pas avoir une grande autonomie.
- La molette de volume sur le panneau latéral gauche ne porte aucune indication. Avant d'activer ou de désactiver l'alimentation (mise en veille), baissez simplement le volume de tout système d'écoute externe connecté (enceintes de contrôle amplifiées ou amplificateur et enceintes).
- Ne portez pas le casque quand vous allumez ou éteignez (mettez en veille) car à ces moments le bruit produit pourrait endommager votre audition.

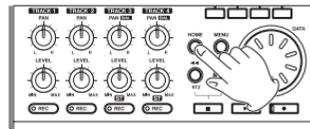
CONSEILS

- Cette unité peut aussi être alimenté par un adaptateur secteur PS-P520 TASCAM (vendu séparément) (voir « Emploi d'un adaptateur secteur (vendu séparément) » dans le mode d'emploi).
- En branchant un système d'écoute externe (enceintes de contrôle amplifiées ou amplificateur et enceintes) à la prise Ω /LINE OUT sur le côté gauche de l'unité, vous pouvez écouter les enregistrements sur des enceintes.

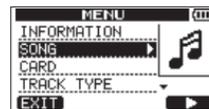
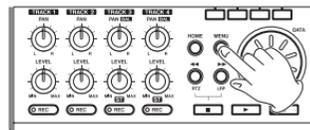
Lecture et mixage du morceau de démonstration

Avant expédition de l'unité, un morceau de démonstration a été enregistré sur sa carte SD. Nous allons maintenant utiliser les fonctions de base de lecture et de mixage avec ce morceau de démonstration.

1. Pressez la touche **HOME** pour ouvrir l'écran d'accueil.

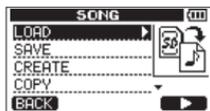
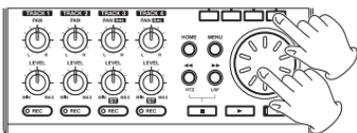


2. L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **MENU** pour ouvrir l'écran MENU.

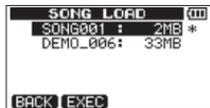


2 – Lecture et mixage

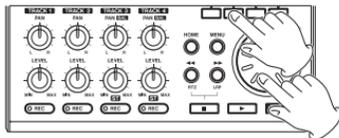
3. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surlignez) le sous-menu **SONG** et pressez la touche **F4** [►] pour ouvrir le menu **SONG** (morceau).



4. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surligne) l'option **LOAD** (charger) et pressez la touche **F4** [►] pour ouvrir l'écran **SONG LOAD** (charger morceau) qui affiche une liste de morceaux.



5. Tournez la molette **DATA** pour sélectionner (surligner) **DEMO_006**, et pressez la touche **F2** [EXEC].



Le morceau de démonstration se charge et le menu **SONG** réapparaît.

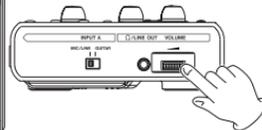
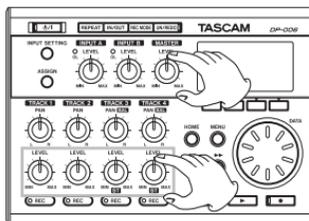
6. Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.

7. Pressez la touche Lecture (►) et montez les boutons **LEVEL** des pistes 1–4 (**TRACK 1–4**), le bouton **MASTER LEVEL** et la molette **VOLUME** sur le côté gauche de l'unité pour pouvoir entendre le morceau de démonstration.

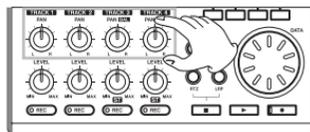
Le bouton **MASTER LEVEL** règle simultanément le volume des pistes 1 à 4. Sa position standard est entre 2 et 3 heures.

Utilisez les boutons **LEVEL** des pistes 1–4 (**TRACK 1–4**) pour régler la balance entre les pistes.

Utilisez la molette **VOLUME** sur le côté gauche de l'unité pour régler le niveau d'écoute final.



8. Utilisez les boutons **PAN** des pistes 1–2 (**TRACK 1–2**) et les boutons **PAN (BAL)** des pistes 3–4 (**TRACK 3–4**) pour régler la position stéréo de chaque piste.



CONSEILS

- Pressez la touche ◀ [RTZ] en maintenant pressée la touche Stop (■) pour revenir au début (00h00m00s00f) du morceau (fonction de retour à zéro).
- Si vous pressez la mauvaise touche et ouvrez un autre écran, pressez la touche HOME pour revenir à l'écran d'accueil.

3 – Enregistrement et mastering

Essayons ici l'enregistrement multipiste.

Dans l'exemple suivant, nous expliquerons d'abord comment utiliser les micros intégrés pour enregistrer une partie rythmique à la guitare acoustique sur la piste 3 (en utilisant la paire de microphones stéréo intégrés pour enregistrer la guitare acoustique sur une piste stéréo, nous pouvons capturer les réverbérations, y compris le son de la caisse de la guitare, ce qui donne une sensation de profondeur).

Puis nous utiliserons une guitare électrique pour enregistrer une partie de guitare solo en piste 2. Après, nous utiliserons les microphones intégrés pour enregistrer un chant en piste 1. Enfin, nous verrons comment mixer ces pistes en stéréo.

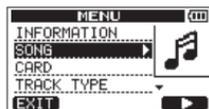
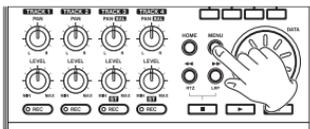
Nous partons du principe que vous avez suivi les instructions de la section précédente « Lecture et mixage » et avez déjà connecté un casque à cette unité, l'avez allumé et avez chargé une carte SD.

CONSEIL

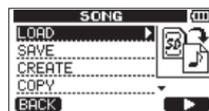
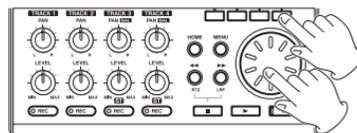
Cet exemple utilise le micro incorporé pour enregistrer les voix, mais vous pouvez aussi brancher un micro externe au connecteur d'entrée INPUT A ou INPUT B de la face arrière en vue d'enregistrement.

Création d'un nouveau morceau

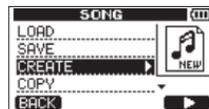
1. L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **MENU** pour ouvrir l'écran **MENU**.



2. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surlignez) le sous-menu **SONG** (morceau) et pressez la touche **F4 [▶]** pour ouvrir l'écran **SONG**.



3. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surlignez) l'option **CREATE** (créer) et pressez la touche **F4 [▶]** pour ouvrir l'écran **SONG CREATE** (créer morceau).

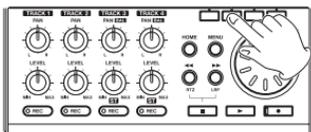


Quand un morceau est créé, il prend le nom (titre) « SONG*** » (où *** est un nombre).

4. Changez le nom du morceau si nécessaire (voir « Édition des noms » dans le mode d'emploi).

3 – Enregistrement et mastering

- 5. Pressez la touche **F2 [EXEC]** pour sauvegarder le morceau actuellement chargé et créer le nouveau morceau.

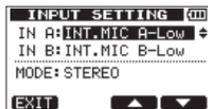
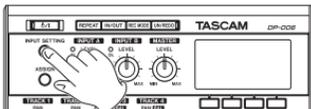


- 6. Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.

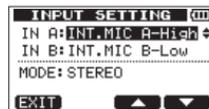
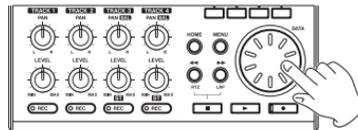
Réglages des micros internes comme sources d'entrée

- 1. Pressez la touche **INPUT SETTING** (réglages d'entrée) pour ouvrir l'écran **INPUT SETTING**. Dans cet écran, vous pouvez choisir la source d'entrée pour à la fois l'entrée **IN A (INPUT A)** et l'entrée **IN B (INPUT B)**.

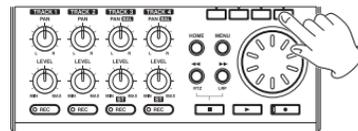
En premier lieu, la source d'entrée actuelle pour l'entrée **IN A (INPUT A)** est sélectionnée (surlignée).



- 2. Afin d'utiliser le micro intégré **MIC A** pour enregistrer la guitare sur la piste stéréo **TRACK 3**, réglez avec la molette **DATA** la source d'entrée de **IN A (INPUT A)** sur **INT. MIC A-Low** (entrée micro A faible gain), **INT. MIC A-Mid** (entrée micro A gain moyen) ou **INT. MIC A-High** (entrée micro A gain élevé) (voir « Sélection de la source d'entrée » dans le mode d'emploi).

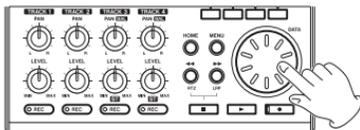


- 3. Pressez la touche **F4 [▼]** afin de sélectionner (surligner) la source d'entrée actuelle pour l'entrée **IN B (INPUT B)**.



3 – Enregistrement et mastering

4. Afin d'utiliser le micro intégré **MIC B** pour enregistrer la guitare sur la piste stéréo **TRACK 3**, réglez avec la molette **DATA** la source d'entrée de **IN B (INPUT B)** sur **INT. MIC B-Low** (entrée micro B faible gain), **INT. MIC B-Mid** (entrée micro B gain moyen) ou **INT. MIC B-High** (entrée micro B gain élevé) (voir « Sélection de la source d'entrée » dans le mode d'emploi).



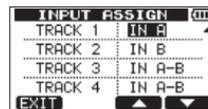
5. Après avoir terminé le réglage, pressez la touche **HOME** pour revenir à l'écran d'accueil.

NOTE

- Les réglages **INT.MIC X-Low**, **INT.MIC X-Mid** et **INT.MIC X-High** (X équivaut à A ou B) changent la sensibilité des micros intégrés. Faites ce réglage en fonction de la puissance du signal enregistré. Si vous n'êtes pas sûr du réglage à utiliser, choisissez **INT.MIC X-Low**. Si le niveau d'entrée est encore trop faible après l'avoir réglé, revenez à l'écran **INPUT SETTING** (réglages d'entrée) et changez ce réglage en **INT.MIC X-Mid**. Si le niveau d'entrée n'est toujours pas suffisant, changez le réglage en **INT.MIC X-High**.
- Dans **INPUT SETTING** (réglages d'entrée), réglez le paramètre **MODE** pour l'écoute des signaux entrants (voir « Réglage du mode d'écoute » dans le mode d'emploi).

Réglage des micros internes comme sources d'enregistrement pour la piste (TRACK) 3

L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **ASSIGN** pour ouvrir l'écran **INPUT ASSIGN** (assignations d'entrée). Par défaut, les sources d'enregistrement sont assignées aux pistes comme ci-dessous.



Piste d'enregistrement	Source d'enregistrement	Valeur par défaut
TRACK 1	INPUT A	IN A
TRACK 2	INPUT B	IN B
TRACK 3	INPUT A/B	IN A-B
TRACK 4	INPUT A/B	IN A-B

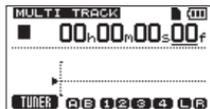
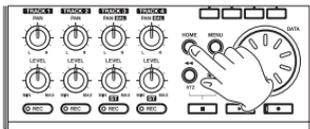
Comme vous avez choisi le micro interne MIC comme source d'entrée A (**INPUT A**) et le micro interne MIC B comme source d'entrée B (**INPUT B**) en écran **INPUT SETTING** dans la section « Réglage des micros internes comme sources d'entrée », les signaux de MIC A et MIC B seront enregistrés dans la piste 3 (**TRACK 3**).

Donc, dans cet exemple, vous n'avez pas à changer les réglages d'assignation de source d'entrée pour utiliser les micros internes afin d'enregistrer la guitare rythmique dans la piste 3 (**TRACK 3**).

3 – Enregistrement et mastering

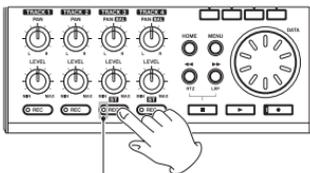
Réglage du niveau d'entrée et de l'écoute

1. Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.



2. Pressez la touche **REC** de la piste 3 pour armer l'enregistrement sur la piste.

Le voyant **REC** clignote quand l'enregistrement est armé.

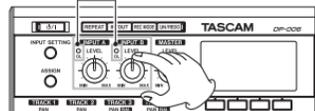


Voyant REC de la piste 3 (TRACK 3)

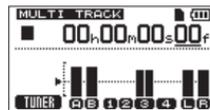
3. Avec les boutons **LEVEL** de **INPUT A** et **INPUT B**, réglez les niveaux d'entrée par les micros internes.

Réglez les boutons **LEVEL** pour que les sons les plus forts n'allument pas les voyants **OL** des entrées **INPUT A** et **INPUT B**.

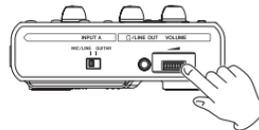
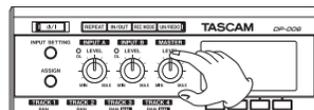
Voyant OL (Overload ou saturation)



Quand vous jouez de la guitare, les indicateurs de niveau **A** (**INPUT A**), **B** (**INPUT B**), **3** (**TRACK 3**), **L** (canal gauche) et **R** (canal droit) bougent à l'écran.



Montez le bouton **MASTER LEVEL** et la molette **VOLUME** sur le côté gauche de l'unité pour entendre au casque le son de la guitare.



3 – Enregistrement et mastering

Emploi des micros internes pour enregistrer la guitare rythmique en piste 3

NOTE

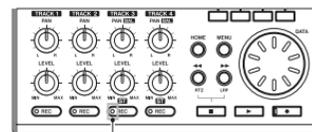
- Si un voyant OL continue de s'allumer même avec le bouton LEVEL abaissé, c'est que le signal du micro est trop fort. Dans ce cas, si la source d'entrée est réglée sur INT.MIC X-High, réglez-la sur INT.MIC X-Mid ou INT.MIC X-Low (X correspond à A ou B). Si le voyant OL continue de s'allumer même avec un réglage INT.MIC X-Low, éloignez la source sonore du micro ou baissez le volume de la source sonore.
- Quand un micro interne est la source d'entrée, si le voyant REC est éteint pour la piste dont la source d'enregistrement est ce micro, vous ne pouvez pas entendre ce signal entrant.

ATTENTION

Écoutez toujours au casque quand vous utilisez un micro. Si vous écoutez via des enceintes, un accrochage dû à la réinjection (larsen) peut se produire.

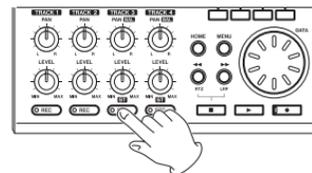
1. Pressez la touche Lecture (▶) en maintenant pressée la touche Enregistrement (●) pour lancer l'enregistrement et jouez la partie de guitare rythmique.

Le voyant d'enregistrement (●) s'allume et le voyant REC de la piste 3 cesse de clignoter et s'allume fixement.



Voyant REC de la piste 3 (TRACK 3)

2. Quand vous avez fini de jouer, pressez la touche Stop (■) pour arrêter l'enregistrement.
3. Pressez la touche REC de la piste 3 pour désarmer l'enregistrement. Son voyant REC s'éteindra.

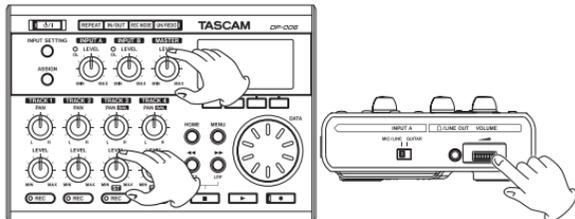


3 – Enregistrement et mastering

Écoute de l'enregistrement

1. Pour revenir au début du morceau (00h00m00s00f) à l'aide de la fonction de retour à zéro (RTZ), pressez la touche ◀ [RTZ] en maintenant pressée la touche Stop (■).
2. Pressez la touche Lecture (▶) pour lire l'enregistrement de la piste 3 (TRACK 3).
3. Avec le bouton **LEVEL** de la piste 3 et le bouton **MASTER LEVEL**, réglez le niveau d'écoute.

Avec la molette **VOLUME** sur le côté gauche de l'unité, réglez le niveau d'écoute final.



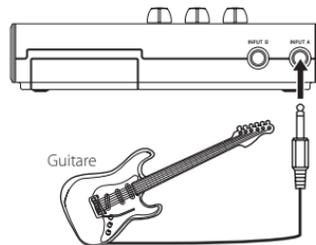
CONSEIL

Avec le bouton **TRACK 3 PAN (BAL)**, réglez la position stéréo (panoramique) du signal de la piste.

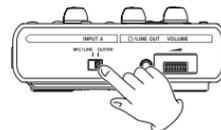
4. Quand vous avez fini d'écouter l'enregistrement, pressez la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.

Branchement d'une guitare électrique

1. Branchez une guitare électrique au connecteur **INPUT A** de la face arrière.



2. Réglez le sélecteur **MIC/LINE-GUITAR** du côté gauche de l'unité sur **GUITAR**.

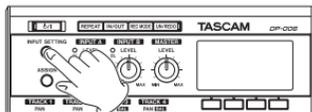


CONSEIL

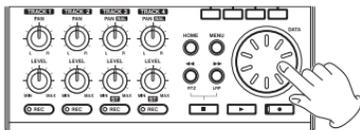
Quand vous branchez une guitare électro-acoustique avec un préampli intégré ou une guitare électrique active, ou si vous branchez une guitare électrique avec des pédales d'effet entre elle et cette unité, réglez le sélecteur **MIC/LINE-GUITAR** sur **MIC/LINE**.

Réglage de la guitare comme source d'entrée

1. Pressez la touche **INPUT SETTING** pour ouvrir l'écran INPUT SETTING.



2. Afin d'utiliser l'entrée guitare/ligne pour enregistrer la guitare en piste 2 (**TRACK 2**), réglez avec la molette **DATA** la source de l'entrée **IN A** (**INPUT A**) sur **GUITAR/LINE**, **GUITAR/LINE M** ou **GUITAR/LINE H**.



3. Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.

NOTE

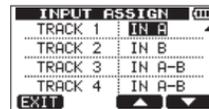
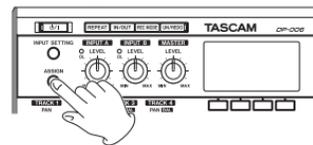
Les réglages **GUITAR/LINE**, **GUITAR/LINE M** et **GUITAR/LINE H** changent le gain d'entrée (du plus faible au plus élevé). Faites votre choix en fonction du niveau de l'entrée. Si vous n'êtes pas sûr du réglage à utiliser, choisissez **GUITAR/LINE**. Si le niveau d'entrée reste insuffisant après l'avoir réglé, revenez en écran **INPUT SETTING** et passez au réglage **GUITAR/LINE M**. Si le niveau d'entrée n'est toujours pas suffisant, passez au réglage **GUITAR/LINE H**.

Enregistrement de la guitare solo en piste 2

Maintenant, vous enregistrerez la guitare solo sur la piste 2 tout en écoutant la guitare rythmique sur la piste 3.

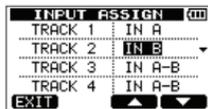
Suivez ces étapes pour changer la source d'enregistrement de la piste 2 (**TRACK 2**).

1. L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **ASSIGN** pour ouvrir l'écran **INPUT ASSIGN** (assignations d'entrée).

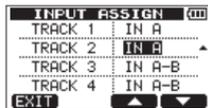


3 – Enregistrement et mastering

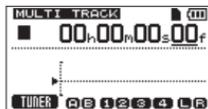
- Avec la touche **F4** [▼], sélectionnez (surlignez) la source d'enregistrement actuelle pour la piste 2 (**TRACK 2**) (valeur par défaut : **IN B**).



- Avec la molette **DATA**, sélectionnez **IN A**.



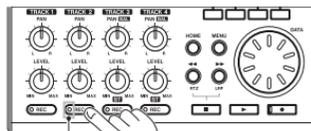
- Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.



- Pressez la touche **REC** de la piste 2 pour armer l'enregistrement sur cette piste.

Le voyant **REC** clignote quand l'enregistrement est armé.

Quand vous jouez de la guitare, le niveau d'entrée s'affiche dans les indicateurs de niveau **A** (**INPUT A**), **B** (**TRACK 2**) et **L** (canal gauche).



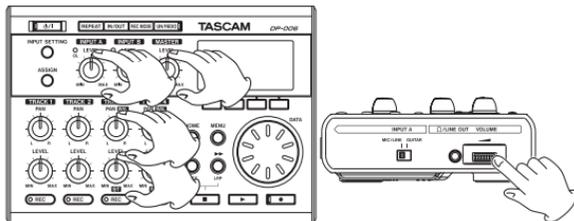
Voyant REC de la piste 2 (TRACK 2)



- Après être revenu au début du morceau (00h00m00s00f), pressez la touche Lecture (▶) pour lire la piste 3 (**TRACK 3**) enregistrée. Jouez la partie de guitare solo par-dessus la guitare rythmique déjà enregistrée. Vous pouvez entendre au casque le son de la guitare qui entre conjointement au son lu sur la piste 3 (**TRACK 3**).

3 – Enregistrement et mastering

7. Si nécessaire, utilisez les boutons **INPUT A LEVEL**, les boutons **LEVEL** et **PAN [BAL]** de la piste 3 et le bouton **MASTER LEVEL**, conjointement à la molette **VOLUME** du côté gauche de l'unité pour régler les niveaux et la balance d'écoute.



8. Quand vous avez fini d'écouter l'enregistrement, pressez la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.
9. Après être revenu au début du morceau (00h00m00s00f), pressez la touche Lecture (▶) en maintenant pressée la touche Enregistrement (●) pour lancer l'enregistrement, et jouez la partie de guitare solo. Le voyant d'enregistrement (●) s'allume et le voyant **REC** de la piste 2 cesse de clignoter et s'allume fixement.
10. Quand vous avez fini de jouer, pressez la touche Stop (■) pour arrêter l'enregistrement.
11. Pressez la touche **REC** de la piste 2 pour désarmer l'enregistrement. Son voyant **REC** s'éteindra.

NOTE

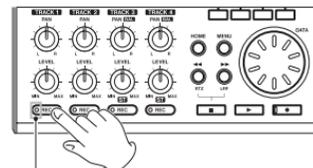
*Si le voyant **OL** continue de s'allumer même avec le bouton **LEVEL** abaissé, c'est que le signal de guitare est trop fort. Dans ce cas, si l'entrée est réglée sur GUITAR/LINE H, faites-la passer sur GUITAR/LINE M ou GUITAR/LINE. Si l'entrée est réglée sur GUITAR/LINE M, faites-la passer sur GUITAR/LINE. Si le voyant **OL** continue de s'allumer même avec un réglage GUITAR/LINE, baissez le volume de sortie de la guitare.*

Enregistrement de voix en piste 1

1. Pressez la touche **HOME** pour rouvrir l'écran d'accueil.



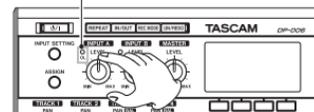
2. Pressez la touche **REC** de la piste 1 pour armer l'enregistrement sur cette piste. Le voyant **REC** clignote quand l'enregistrement est armé.



Voyant REC de la piste 1 (TRACK 1)

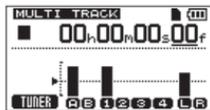
3. Avec le bouton **LEVEL** de **INPUT A**, réglez le niveau d'entrée par le micro interne. Réglez le bouton **LEVEL** pour que les sons les plus forts ne fassent pas s'allumer le voyant **INPUT A OL**.

Voyant OL (Overload ou saturation)



3 – Enregistrement et mastering

Quand vous chantez dans le micro interne MIC A, le niveau d'entrée s'affiche dans les indicateurs de niveau **INPUT A**, **TRACK 1** et **canal gauche** dans l'écran.



Montez le bouton **MASTER LEVEL** et la molette **VOLUME** sur le côté gauche de l'unité pour entendre le signal du micro au casque.

NOTE

- Si le témoin de saturation OL continue de s'allumer même avec la commande **LEVEL** au minimum, le signal du micro est lui-même trop fort. Dans ce cas, si le réglage d'entrée est **INT. MIC A-High**, changez-le en **INT. MIC A-Mid** ou **INT. MIC A-Low**. Si le réglage d'entrée est **INT. MIC A-Mid**, changez-le en **INT. MIC A-Low**. Si le voyant **OL** continue de s'allumer même avec un réglage **INT. MIC A-Low**, éloignez la source sonore du micro ou baissez le volume de la source sonore.
- Quand la source d'entrée est un micro intégré, le signal du micro intégré ne peut pas être écouté si le voyant **REC** de la piste à laquelle il est assigné n'est pas allumé.

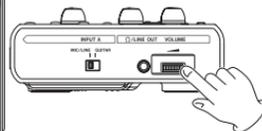
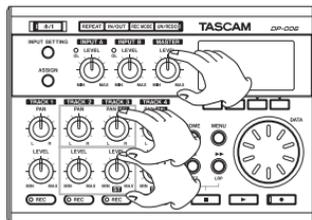
ATTENTION

Quand vous utilisez un microphone, employez toujours un casque pour l'écoute de contrôle. L'emploi d'enceintes pour l'écoute de contrôle pourrait entraîner un accrochage dû à la réinjection (larsen).

4. Après être revenu au début du morceau (00h00m00s00f), pressez la touche Lecture (▶) en maintenant pressée la touche Enregistrement (●) pour lancer l'enregistrement, et chantez par-dessus les parties de guitares solo et rythmique déjà enregistrées.

Vous pouvez entendre votre chant et les guitares enregistrées lues depuis les pistes 2 et 3 (**TRACK 2** et **TRACK 3**).

5. Si nécessaire, utilisez les boutons **LEVEL** et **PAN (PAN [BAL])** des pistes 2 et 3, le bouton **MASTER LEVEL** et la molette **VOLUME** du côté gauche de l'unité pour régler les niveaux et la balance d'écoute.



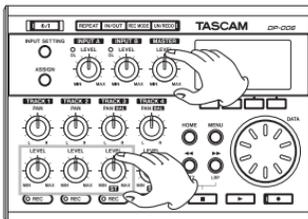
6. Quand vous avez fini d'écouter l'enregistrement, pressez la touche Stop (■) pour arrêter la lecture.
7. Après être revenu au début du morceau (00h00m00s00f), pressez la touche Lecture (▶) en maintenant pressée la touche Enregistrement (●) pour lancer l'enregistrement, et chantez la partie vocale. Le voyant d'enregistrement (●) s'allume en rouge et le voyant **REC** de la piste 1 cesse de clignoter et s'allume fixement.
8. Quand vous avez fini de chanter, pressez la touche Stop (■) pour arrêter l'enregistrement.
9. Pressez la touche **REC** de la piste 1 pour éteindre le voyant **REC** (désarmement de l'enregistrement).

3 – Enregistrement et mastering

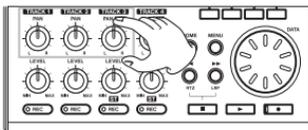
Création d'une piste master stéréo

Une fois que vous avez fini d'enregistrer, l'étape suivante est le mixage des pistes pour créer une piste master stéréo.

1. Utilisez les commandes **LEVEL** des pistes 1–3 pour régler le niveau des pistes et la balance entre elles. Utilisez le bouton **MASTER LEVEL** pour régler le niveau global.



2. Avec les boutons **PAN** des pistes 1–2 et le bouton **PAN (BAL)** de la piste 3, réglez la position stéréo de chaque piste. Regardez les indicateurs de niveau **L** (canal gauche) et **R** (canal droit) dans l'écran quand vous faites ces réglages.

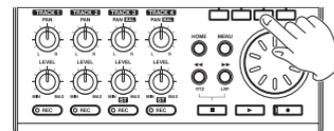


3. Pressez la touche **IN/OUT** pour ouvrir l'écran **I/O SETTING** (réglages IN/OUT de début/fin).



4. Réglez le point de début (IN). L'intervalle de temps entre les points IN et OUT sera inclus dans la piste master stéréo.

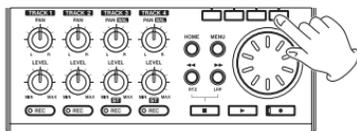
Pressez la touche Lecture (▶) pour lancer la lecture et pressez la touche **F3 [IN]** à l'endroit d'où vous voulez faire démarrer la piste master stéréo. Un message local **SET IN!** (point de début fixé) apparaît.



L'instant où vous pressez la touche **F3 [IN]** détermine le point IN qui servira de point de début pour réaliser la piste master stéréo.

3 – Enregistrement et mastering

5. Réglez le point de fin (OUT).
Pressez la touche **F4 [OUT]** à l'endroit auquel vous désirez faire se terminer la piste master stéréo.
Un message local **SET OUT!** (point de fin fixé) apparaît.



L'instant où vous pressez la touche **F4 [OUT]** détermine le point OUT qui servira de point de fin pour réaliser la piste master stéréo.

CONSEIL

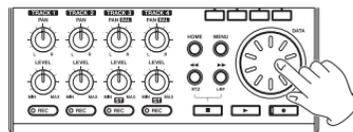
*Vous pouvez aussi utiliser les touches **F3 [IN]** et **F4 [OUT]** pour déterminer les points IN et OUT alors que la lecture est arrêtée.*

6. Quand vous avez terminé le réglage des points IN et OUT, pressez la touche Stop (■) pour arrêter la lecture du morceau.

7. L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **REC MODE** pour ouvrir l'écran **RECORDER MODE** (mode d'enregistreur).



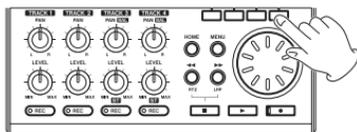
8. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surlignez) **MASTER REC** (enregistrement du master).



3 – Enregistrement et mastering

9. Pressez la touche **F4** [EXEC].

Après qu'un message local **Master Rec!** (enregistrement du master) soit apparu, l'unité bascule en mode d'enregistrement de master et l'écran d'accueil réapparaît.



NOTE

En mode d'enregistrement de master, **MASTER REC** apparaît surligné en haut à gauche de l'écran d'accueil.

10. Pressez la touche Lecture (▶) en maintenant pressée la touche Enregistrement (●) pour lancer l'enregistrement de la piste master stéréo depuis le point IN. L'enregistrement s'arrête automatiquement une fois le point OUT atteint.

NOTE

- Réglez les points **IN** et **OUT** au moins 4 secondes l'un de l'autre. S'ils sont séparés par moins de quatre secondes, un message local **Trk Too Short** (piste trop courte) apparaît et vous ne pouvez pas faire passer l'unité en mode d'enregistrement de master.
- Vous pouvez utiliser les boutons **LEVEL** pour régler les niveaux de piste et le niveau général pendant que vous enregistrez la piste master.

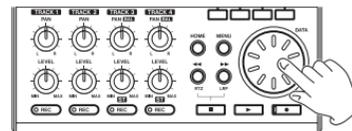
Vérification de la piste master stéréo

Vous pouvez faire lire la piste master stéréo que vous avez créée pour la contrôler.

1. L'enregistreur étant à l'arrêt, pressez la touche **REC MODE** pour ouvrir l'écran **RECORDER MODE** (mode d'enregistreur).

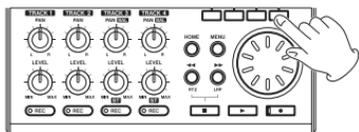


2. Avec la molette **DATA**, sélectionnez (surlignez) **MASTER PLAY** (lecture du master).



3 – Enregistrement et mastering

3. Pressez la touche **F4** [EXEC].
Après qu'un message local **Master Play!** (lecture du master) soit apparu, l'unité bascule en mode de lecture de master et l'écran d'accueil réapparaît.



NOTE

- En mode de lecture de master, **MASTER PLAY** apparaît surligné en haut à gauche de l'écran d'accueil.
 - Si vous n'avez pas fait de piste master stéréo, vous ne pouvez pas faire passer l'unité en mode **MASTER PLAY**.
4. Dans ces conditions, vous pouvez presser la touche Lecture [▶] pour lancer la lecture de la piste master stéréo.

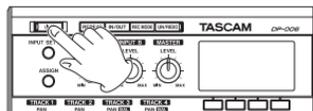
Transfert de la piste master stéréo à un ordinateur

Après avoir créé une piste master stéréo suivant les procédures de « Création de pistes master stéréo » dans le mode d'emploi, vous pouvez la transférer à un ordinateur connecté au moyen du câble USB fourni. Pour des instructions sur la façon de transférer la piste master stéréo à un ordinateur, voir « 12 – Échange de données avec un ordinateur » dans le mode d'emploi.

Extinction

Quand vous avez fini d'utiliser l'unité, éteignez-la.

1. Pressez la touche **HOME** pour afficher l'écran d'accueil.
2. Pressez et maintenez la touche **⏻**/| jusqu'à ce que **POCKETSTUDIO** s'affiche à l'écran.



L'alimentation se coupe automatiquement après que l'unité ait suivi son processus d'extinction, qui comprend la sauvegarde de diverses informations concernant votre session.

Suivez toujours les procédures ci-dessus pour éteindre correctement l'unité.

ATTENTION

Ne retirez pas les piles et ne débranchez pas le cordon d'alimentation pour par exemple couper l'alimentation. Si vous le faisiez, l'unité ne pourrait pas s'éteindre correctement et tous les réglages et données d'enregistrement ayant été faits depuis la dernière opération d'extinction ou de sauvegarde de morceau serait perdus. Les données et réglages perdus ne peuvent pas être restaurés.

TASCAM

DP-006

TEAC CORPORATION

Téléphone : +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japon

<http://tascam.jp/>

TEAC AMERICA, INC.

Téléphone : +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, Californie 90640 U.S.A.

<http://tascam.com/>

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Téléphone : +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, Mexique

<http://teacmexico.net/>

TEAC UK LIMITED

Téléphone : +44-8451-302511

Suites 19 & 20, Building 6, Croxley Green Business Park, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire. WD18 8TE, Royaume-Uni

<http://tascam.eu/>

TEAC EUROPE GmbH

Téléphone : +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Allemagne

<http://tascam.eu/>

Imprimé en Chine